

# idinio

## Z-wave collection

Z-Wave LED dimmer  
Z-Wave LED dimmer  
Z-Wave-LED-Dimmer  
Variateur LED Z-Wave  
El regulador LED de Z-Wave

## Quick Start Guide

Scan for product info. & manual



LET'S MEET ONLINE  
www.shada.nl/idinio

### Installatie • Installation • Installation • Instalación

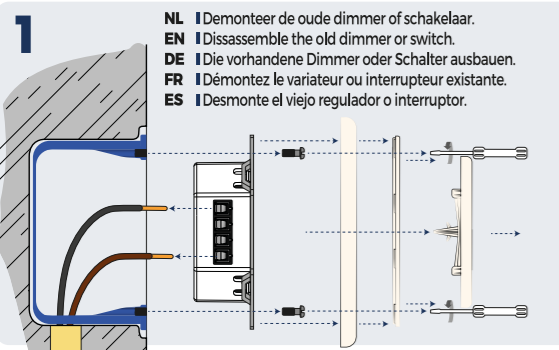
- NL | Kabel aansluitpunten
- EN | Cable connection points
- DE | Kabelverbindungsunkte
- FR | Points de connexion des câbles
- ES | Puntos de conexión de cables

- NL | Reset knop
- EN | Reset button
- DE | Reset-Knopf
- FR | Bouton de réinitialisation
- ES | Botón de Reinicio

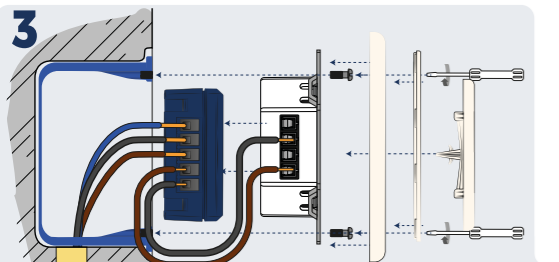
- NL | Indicatie LED
- EN | Indication LED
- DE | LED-Anzeige
- FR | Indicateur LED
- ES | Indicador LED



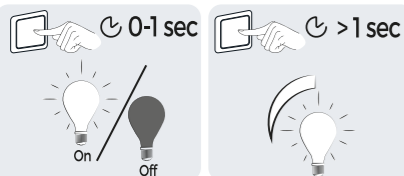
- NL | Schakel de stroom van de betreffende groep uit in de meterkast en test bij het bestaande dimmer of de stroom daadwerkelijk uitgeschakeld is.
- EN | Turn off the power of the specific power group in the fuse box and double check if the existing wall dimmer is really turned off.
- DE | Sicherung ausschalten und Spannungsfreiheit überprüfen! Die 5 Regeln der Elektrotechnik beachten!
- FR | Mettez hors tension la ligne électrique dans le tableau électrique et vérifiez que le variateur existante est bien déconnectée.
- ES | Desconecte la corriente del grupo eléctrico existente en la caja de fusibles y compruebe si el regulador existente está realmente apagado.



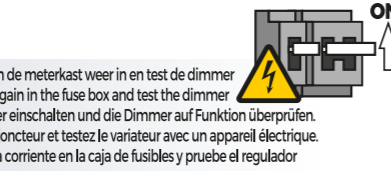
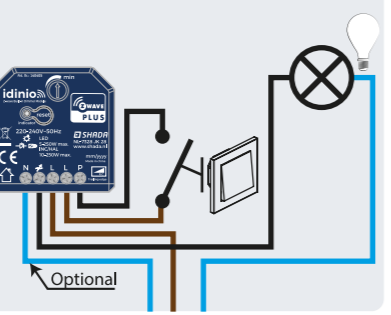
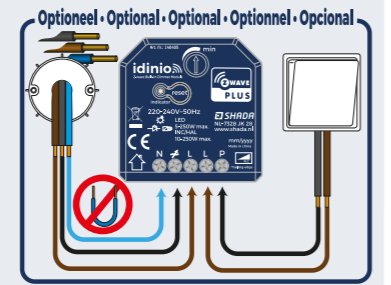
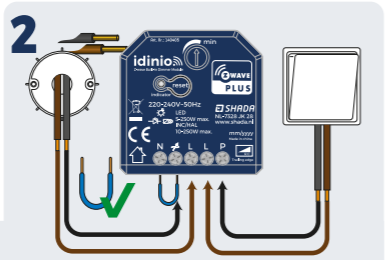
- NL | Verbindt de stroomdraden op de wijze zoals vermeldt staat in het aansluitschema
- EN | Connect the power wires according to the wire diagram
- DE | Die Leitungen gemäß des Anschlussdiagramms anschließen.
- FR | Riez les câbles à la prise en respectant les polarités.
- ES | Conecte los cables de corriente de acuerdo con el diagrama de cables



- NL | Installeer de dimmer in de wanddoos en bevestig deze met 2 schroeven aan de inbouwos
- EN | Install the dimmer in the wall box and fix it with the 2 screws
- DE | Den Dimmersockel in der UP-Dose mit zwei Schrauben installieren
- FR | Installez le variateur dans le boîtier mural et la fixer à l'aide de deux vis.
- ES | Instale el regulador en la caja de la pared y fíjelo con los 2 tornillos



- NL | Schakel de stroom in de meterkast weer in en test de dimmer
- EN | Turn on the power again in the fuse box and test the dimmer
- DE | Die Sicherung wieder einschalten und die Dimmer auf Funktion überprüfen.
- FR | Réenclenchez le disjoncteur et testez le variateur avec un appareil électrique.
- ES | Vuelva a encender la corriente en la caja de fusibles y pruebe el regulador



idinio		AC220-240V-		1.6A max.		L: 44.8 x W: 44.8mm x H: 19.9	
<ul style="list-style-type: none"> <li>40°C</li> <li>0°C</li> <li>8%</li> <li>80%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingangsspanning</li> <li>Input Voltage</li> <li>Eingangsspannung</li> <li>Tension d'entrée</li> <li>Voltaje de entrada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Output Voltage</li> <li>Output Current</li> <li>Output Voltage</li> <li>Tension de sortie</li> <li>Voltaje de salida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uitgangsstroom</li> <li>Output Voltage</li> <li>Ausgangsstrom</li> <li>Intensité de sortie</li> <li>Corriente de salida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Afmetingen</li> <li>Size</li> <li>Groesse</li> <li>Format</li> <li>Talla</li> </ul>	<p>868.42Hz (EU)   AC220-240V-   AC220-240V-   1.6A max.   L: 44.8 x W: 44.8mm x H: 19.9</p>		
Compatibele belastingtypes • Compatible load types • Compatible Lasttypen • Types de charge compatibles • Tipos de carga compatibles							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Beleestingsymbool • Load Symbol • Last-Symbol • Símbolo de carga</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dimbare LED-lampen</li> <li>Dimmable LED lamps</li> <li>Dimmbare LED-Lampen</li> <li>Lampes LED variables</li> <li>Lámparas LED regulables</li> </ul>	250W	<ul style="list-style-type: none"> <li>Opmerkingen • Remarks • Anmerkungen • Remarques • Comentarios</li> <li>Door de verscheidenheid aan LED-lamp ontwerpen, is het maximale aantal LED-lampen verder afhankelijk van het resultaat van de vermogensfactor bij aansluiting op de dimmer.</li> <li>Due to variety of LED lamp designs, maximum number of LED lamps is dependent on the power factor result when connected to the dimmer.</li> </ul>				
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dimbare LED-drivers</li> <li>Dimmable LED drivers</li> <li>Dimmbare LED-Treiber</li> <li>Alimentations LED variables</li> <li>Conductores de LED regulables</li> </ul>	250W	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aufgrund der Vielfalt der LED-Lampe Designs ist die maximale Anzahl von LED-Lampen außerdem vom Ergebnis des Leistungsfaktors beim Anschluss an den Dimmer abhängig</li> <li>En raison de la variété des lampes LED, le nombre maximum de lampes LED dépend également du facteur de puissance lorsqu'elles sont connectées à un variateur.</li> <li>Debido a la variedad de la lámpara LED el número máximo de lámparas LED depende aún más del resultado del factor de potencia cuando se conectan a un regulador de intensidad.</li> </ul>				
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Qloelampen, HV-halogenelampen</li> <li>Incandescent lighting, HV Halogen lamps</li> <li>Qühlampen-Belichtung, HV-Halogenlampen</li> <li>Arnpoule à incandescence, Lampes halogènes HV</li> <li>Iluminación incandescente, Lámparas halógenas HV</li> </ul>	250W	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het maximaal toegestane aantal drivers is max. 200W.</li> <li>Maximum permitted number of drivers is max. 200W.</li> <li>Die maximal zulässige Anzahl von Treibern beträgt max. 200W.</li> <li>Le nombre maximum de drivers autorisés est correspond à max. 200W.</li> <li>El número máximo permitido de conductores es de max. 200W.</li> </ul>				
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laagspanningshalogeenverlichting met elektronische transformators</li> <li>Low voltage halogen lighting with electronic transformers</li> <li>Niederspannungs-Halogenbeleuchtung mit elektronischen Transformatoren</li> <li>Edalraje halogéna basse tension avec transformateurs électroniques</li> <li>Iluminación halogéna de bajo voltaje con transformadores electrónicos</li> </ul>	250W	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het maximaal toegestane aantal drivers is max. 200W.</li> <li>Maximum permitted number of drivers is max. 200W.</li> <li>Die maximal zulässige Anzahl von Treibern beträgt max. 200W.</li> <li>Le nombre maximum de drivers autorisés est correspond à max. 200W.</li> <li>El número máximo permitido de conductores es de max. 200W.</li> </ul>				

NL Dit apparaat is gebaseerd op de verbeterde Z-Wave-technologie die tot 232 slave-apparaten kan aansturen en gebaseerd is op SDK V6.81.03. Het systeem kan eenvoudig geconfigureerd en bediend worden en voegt slimme bediening toe aan traditionele dimbare LED-verlichting. Het heeft een geïntegreerde Z-Wave Plus-module en kan hierdoor worden aangesloten op- en bediend worden door alle Z-Wave gateways/netwerken. Daarnaast is het compatibel met elk Z-Wave gecertificeerd apparaat, ongeacht de fabrikant. Alle niet-batterijgevoede Z-Wave nodes binnen het netwerk zullen fungeren als repeaters om de betrouwbaarheid en het bereik van het netwerk te verhogen. De Z-Wave Plus module (S0.S2) maakt gebruik van beveiligde/versleutelde Z-Wave Plus berichten om te communiceren met andere Z-Wave Plus apparaten. Dit betekent dat er ook een gateway nodig is met deze veiligheids ondersteuning om alle functies te kunnen gebruiken.

EN This device is based on the enhanced Z-Wave technology which can connect up to 232 slave devices and is based on SDK V6.81.03. It can be easily configured and operated and adds smart controlling to traditional dimmable LED lighting. It has an integrated Z-Wave Plus module and can be connected to and operated by any Z-Wave gateway/network. Besides this it is compatible with any Z-Wave certified device regardless of the manufacturer. All non-battery operated Z-Wave nodes within the network will act as repeaters regardless of vendor to increase reliability of the network. This dimmer is a security enabled Z-Wave Plus device (S0.S2) which uses secured/encrypted Z-Wave Plus messages to communicate with other security enabled Z-Wave Plus devices. This means a security enabled gateway is needed to use all functions.

DE Dieses Gerät basiert auf der erweiterten Z-Wave-Technologie, die bis zu 232 Slave-Geräte verbinden kann und auf dem SDK V6.81.03 basiert. Es lässt sich einfach konfigurieren und betreiben und erweitert die herkömmliche dimmbare LED-Beleuchtung um eine intelligente Steuerung. Sie verfügt über ein integriertes Z-Wave Plus-Modul und kann an jedes Z-Wave-Gateway/Netzwerk angeschlossen und von diesem betrieben werden. Darüber hinaus ist sie unabhängig vom Hersteller mit jedem Z-Wave-zertifizierten Gerät kompatibel. Alle nicht batteriebetriebenen Z-Wave-Knoten innerhalb des Netzes fungieren herstellerunabhängig als Repeater, um die Zuverlässigkeit des Netzes zu erhöhen. Dieser Dimmer ist ein sicherheitsfähiges Z-Wave-Plus-Gerät (S0.S2), das gesicherte/verschlüsselte Z-Wave-Plus-Nachrichten zur Kommunikation mit anderen sicherheitsfähigen Z-Wave-Plus-Geräten verwendet. Das bedeutet, dass zur Nutzung aller Funktionen ein sicherheitsfähiges Gateway erforderlich ist.

FR Ce dispositif est basé sur la technologie Z-Wave améliorée qui peut connecter jusqu'à 232 dispositifs esclaves et est basé sur le SDK V6.81.03. Il peut être facilement configuré et utilisé et ajoute un contrôle intelligent à un éclairage LED traditionnel à gradation. Il est doté d'un module Z-Wave Plus intégré et peut être connecté et exploité par n'importe quelle passerelle/réseau Z-Wave. En outre, il est compatible avec tout appareil certifié Z-Wave, quel que soit le fabricant. Tous les nœuds Z-Wave du réseau qui ne sont pas alimentés par des piles agissent comme des répéteurs, quel que soit le fabricant, afin d'accroître la fiabilité du réseau. Ce gradateur est un dispositif de sécurité Z-Wave Plus (S0.S2) qui utilise des messages Z-Wave Plus sécurisés/cryptés pour communiquer avec d'autres dispositifs Z-Wave Plus sécurisés. Cela signifie qu'une passerelle de sécurité est nécessaire pour utiliser toutes les fonctions.

ES Este dispositivo está basado en la tecnología mejorada Z-Wave que puede conectar hasta 232 dispositivos esclavos y está basado en SDK V6.81.03. Puede ser fácilmente configurado y operado y añade un control inteligente a la tradicional iluminación LED regulable. Tiene un módulo integrado Z-Wave Plus y puede ser conectado y operado por cualquier puerta de enlace/red Z-Wave. Además, es compatible con cualquier dispositivo certificado por Z-Wave, independientemente del fabricante. De los nodos Z-Wave no operados por batería dentro de la red actuarán como repetidores independientemente del fabricante para aumentar la fiabilidad de la red. Este regulador es un dispositivo Z-Wave Plus con seguridad habilitada (S0.S2) que utiliza mensajes Z-Wave Plus asegurados/encriptados para comunicarse con otros dispositivos Z-Wave Plus con seguridad habilitada. Esto significa que se necesita una puerta de enlace habilitada para la seguridad para utilizar todas las funciones.

**Smart Start Inclusion • Smart Start Inclusion • Einbindung von Smart Start • Inclusion Smart Start • Inclusión de Smart Start**  
Smart Start Inclusion is alleen van toepassing als er een QR-code of DSK-string bij het product meegeleverd is.  
Smart Start Inclusion is only applicable when a QR code or DSK string is provided with the product.  
Die Smart Start-Inklusion ist nur anwendbar, wenn ein QR-Code oder eine DSK-Zeichenfolge mit dem Produkt geliefert wird.  
L'inclusion dans Smart Start n'est applicable que lorsqu'un code QR ou une chaîne DSK est fournie avec le produit.  
La inclusión de Inicio Inteligente sólo es aplicable cuando se proporciona un código QR o una cadena DSK con el producto.

NL Smart Start producten kunnen aan een Z-Wave netwerk toegevoegd worden door middel van het scannen van de Z-Wave QR code die op het product vermeldt staat met een controller die ook Smart Start Inclusion ondersteunt. Er zijn vervolgens geen verdere acties meer nodig want het Smart Start product wordt na het inschakelen in het netwerk binnen 10 minuten automatisch toegevoegd.

- Voeg de DSK-string van het apparaat toe aan de lijst met Smart Start-apparaten van de primaire controller (wanneer uw controller geen ondersteuning biedt voor Smart Start inclusion, ga dan door met het onderdeel handmatig toevoegen).
- Schakel het apparaat één keer in en het apparaat zal een 'Explore Auto Inclusion' frame sturen om de Smart Start opname te starten.
- Wacht even, het apparaat zal automatisch worden toegevoegd aan de controller.

**Opmerking:** Het apparaat zal de Smart Start Inclusion starten wanneer deze uit een Z-Wave netwerk wordt verwijderd. Het apparaat heeft een DSK-string waarvan u de eerste vijf cijfers kunt ingeven om het Smart Start-proces te activeren of u kunt de QR-code scannen. De QR-code is te vinden op het apparaat of in de doos, bijvoorbeeld 65286-19008-32952-20593-44872-18102-41266-46651.

EN Smart Start enabled products can be added into a Z-Wave network by scanning the Z-Wave QR code presented on the product with a controller which supports Smart Start inclusion. No further actions are required and the Smart Start product will be added automatically within 10 minutes after being switched on in the network.

- Add the dimmer controller DSK string to the primary controller Smart Start provisioning list. (When your controller does not support Smart Start inclusion, please proceed with section inclusion manually)
- Power cycle this device once and the device will send a 'Explore Auto Inclusion' frame to start the Smart Start inclusion.
- Wait a moment, the device should be added to the controller automatically.

**Note:** The dimmer will start the Smart Start Inclusion when it is removed from a Z-Wave network. The device has a DSK string of which you can key in the first five digits to activate the Smart Start process or you can scan QR code. The QR code can be found on the device or in the box e.g. 65286-19008-32952-20593-44872-18102-41266-46651

DE Smart-Start-fähige Produkte können einem Z-Wave-Netzwerk hinzugefügt werden, indem der auf dem Produkt dargestellte Z-Wave-QR-Code mit einem Controller, der die Smart-Start-Integration unterstützt, gescannt wird. Es sind keine weiteren Aktionen erforderlich, und das Smart-Start-Produkt wird innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten automatisch dem Netz hinzugefügt.

- Fügen Sie den DSK-String des Dimmer-Controllers zur Smart Start Bereitstellungsliste des primären Controllers hinzu. (wenn Ihr Controller die Smart-Start-Einbindung nicht unterstützt, fahren Sie bitte mit der manuellen Einbindung des Abschnitts fort)
- Schalten Sie dieses Gerät einmal ein, und das Gerät sendet einen 'Explore Auto Inclusion'-Rahmen, um die Smart-Start-Einbindung zu starten.
- Warten Sie einen Moment, das Gerät sollte dem Controller automatisch hinzugefügt werden.

**Hinweis:** Der Dimmer startet die Smart-Start-Einbindung, wenn er aus einem Z-Wave-Netzwerk entfernt wird. Das Gerät verfügt über einen DSK-String, von dem Sie die ersten fünf Ziffern eingeben können, um den Smart-Start-Vorgang zu aktivieren, oder Sie können den QR-Code scannen. Der QR-Code befindet sich auf dem Gerät oder in der Verpackung, z.B. 65286-19008-32952-20593-44872-18102-41266-46651

FR Les produits compatibles Smart Start peuvent être ajoutés à un réseau Z-Wave en scannant le code QR Z-Wave présenté sur le produit avec un contrôleur prenant en charge l'inclusion Smart Start. Aucune autre action n'est requise et le produit Smart Start sera ajouté automatiquement dans les 10 minutes suivant sa mise en marche dans le réseau.

- Ajoutez la chaîne DSK du contrôleur de gradateur à la liste Smart Start du contrôleur principal. (lorsque votre contrôleur ne prend pas en charge l'inclusion de Smart Start, veuillez procéder à l'inclusion manuelle)
- Mettez cet appareil sous tension une fois et il enverra un cadre "Explorer l'inclusion automatique" pour lancer l'inclusion Smart Start.
- Attendez un instant, l'appareil devrait être ajouté automatiquement au contrôleur.

**Remarque:** le variateur démarre l'inclusion Smart Start lorsqu'il est retiré d'un réseau Z-Wave. L'appareil possède une chaîne DSK dont vous pouvez saisir les cinq premiers chiffres pour activer le processus Smart Start ou vous pouvez scanner le code QR. Le code QR se trouve sur l'appareil ou dans la boîte, par exemple 65286-19008-32952-20593-44872-18102-41266-46651

ES Los productos habilitados para Smart Start se pueden agregar a una red Z-Wave al escanear el código QR Z-Wave que se presenta en el producto con un controlador que admite la inclusión de Smart Start. No se requiere ninguna otra acción y el producto Smart Start se agregará automáticamente dentro de los 10 minutos después de ser encendido en la red.

- Añada la cadena DSK del controlador de atenuación a la lista de aprovisionamiento del controlador primario Smart Start (si su controlador no admite la inclusión de Smart Start, proceda a la inclusión de la sección de forma manual)
- Encienda este dispositivo una vez y el dispositivo enviará un marco de "Explorar inclusión automática" para iniciar la inclusión de Smart Start.
- Espera un momento, el dispositivo debe ser añadido al controlador automáticamente.

**Nota:** El regulador iniciará la inclusión de Smart Start cuando se elimine de una red Z-Wave. El dispositivo tiene una cadena DSK de la que puede teclear los primeros cinco dígitos para activar el proceso de Smart Start o puede escanear el código QR. El código QR se puede encontrar en el dispositivo o en la caja, por ejemplo 65286-19008-32952-20593-44872-18102-41266-46651

### idinio

NL **Inclusion (toevoegen aan een Z-Wave netwerk)**  
1. Zet de primaire controller/gateway in inclusion modus (raadpleeg de handleiding van uw primaire controller om deze modus in te schakelen).  
2. Zet het apparaat aan.  
3. Druk 3x op de reset-knop op het apparaat om de inclusion modus te activeren.  
Het paarse indicatielampje blijft 10 seconden branden om aan te geven dat de inclusion succesvol is.

EN **Inclusion (adding to a Z-Wave network)**  
1. Set the primary controller/gateway into inclusion mode (please refer to your primary controllers manual how to turn on this mode).  
2. Power on the device.  
3. Triple Press the reset button on the device, it will set the device into inclusion mode.  
The purple indicator light will stay solid on for 10 seconds to indicate successful inclusion.

DE **Inklusion (Hinzufügen zu einem Z-Wave-Netz)**  
1. Schalten Sie den primären Controller/Gateway in den Inklusionsmodus (wie Sie diesen Modus einschalten, entnehmen Sie bitte dem Handbuch Ihres primären Controllers).  
2. Schalten Sie das Gerät ein.  
3. Drücken Sie den Reset-Knopf am Gerät 3x, dadurch wird das Gerät in den Inklusionsmodus versetzt.  
Die violette Anzeigelampe leuchtet 10 Sekunden lang konstant, um eine erfolgreiche Inklusion anzuzeigen.

FR **Inclusion (ajout à un réseau Z-Wave)**  
1. Mettez le contrôleur primaire/passerelle en mode d'inclusion (veuillez vous référer au manuel de votre contrôleur primaire pour savoir comment activer ce mode).  
2. Allumez l'appareil.  
3. Appuyez trois fois sur le bouton de réinitialisation de l'appareil, il mettra l'appareil en mode d'inclusion.  
Le témoin lumineux violet reste allumé pendant 10 secondes pour indiquer que l'inclusion a réussi.

ES **Inclusión (adición a una red Z-Wave)**  
1. Ponga el controlador primario/puerta de enlace en modo de inclusión (consulte el manual de su controlador primario para saber cómo activar este modo).  
2. Encienda el dispositivo.  
3. Presione tres veces el botón de restablecimiento en el dispositivo, esto pondrá el dispositivo en el modo de inclusión.  
La luz indicadora púrpura permanecerá encendida durante 10 segundos para indicar una inclusión exitosa.

NL **Exclusion (verwijderen uit een Z-Wave-netwerk)**  
Er zijn twee exclusionmethoden:  
Methode 1: Exclusion van de primaire controller/gateway gaat als volgt:  
1. Zet de primaire controller/gateway in de exclusionmodus (raadpleeg de handleiding van uw primaire controller om deze modus in te schakelen).  
2. Druk 3x op de reset-knop, het apparaat wordt in exclusionmodus gezet en wacht tot het apparaat wordt verwijderd. Hierna wordt het apparaat daadwerkelijk van het netwerk verwijderd.  
Methode 2: Fabrieksreset zal exclusion van een netwerk forceren (zie Fabrieksreset instructie in deze handleiding).

**Opmerking:** Fabrieksreset wordt niet aanbevolen voor exclusion, gebruik deze procedure alleen als de primaire controller/gateway ontbreekt of anderszins onbruikbaar is.

EN **Exclusion (removing from a Z-Wave network)**  
There are two exclusion methods:  
Method 1: Exclusion from the primary controller/gateway as follows:  
1. Set the primary controller/gateway into exclusion mode (please refer to your primary controllers manual on how to set your controller into exclusion).  
2. Triple press the reset button, the device will be set to exclusion mode, and waiting to be excluded, then the device will be excluded from the network.  
Method 2: Factory reset the device will force it to be excluded from a network (please refer to this manual).  
**Note:** Factory reset is not recommended for exclusion, please use this procedure only if the primary controller/gateway is missing or otherwise inoperable.

DE **Exklusion (Entfernen aus einem Z-Wave-Netz)**  
Es gibt zwei Exklusionsmethoden:  
Methode 1: Exklusion vom primären Controller/Gateway wie folgt:  
1. Setzen Sie den primären Controller/Gateway in den Exklusionsmodus (wie Sie Ihren Controller in den Exklusionsmodus setzen, entnehmen Sie bitte dem Handbuch Ihres primären Controllers).  
2. Drücken Sie die Reset-Taste 3x, das Gerät wird in den Exklusionsmodus versetzt und wartet auf die Exklusion, dann wird das Gerät aus dem Netzwerk entfernt.

Methode 2: Durch einen Werksreset wird das Gerät zwangsweise vom Netzwerk ausgeschlossen (siehe Abschnitt "Werk" in diesem Handbuch).  
**Hinweis:** Ein Zurücksetzen auf Werkseinstellungen wird für den Ausschluss nicht empfohlen. Bitte verwenden Sie dieses Verfahren nur, wenn der primäre Controller/Gateway fehlt oder anderweitig nicht funktionsfähig ist.

FR **Exclusion (retrait d'un réseau Z-Wave)**  
Il existe deux méthodes d'exclusion :  
Méthode 1 : Exclusion du contrôleur primaire/passerelle comme suit :  
1. mettez le contrôleur primaire/passerelle en mode d'exclusion (veuillez vous référer au manuel de votre contrôleur primaire pour savoir comment mettre votre contrôleur en mode d'exclusion).  
2. appuyez trois fois sur le bouton de réinitialisation, le dispositif sera mis en mode d'exclusion, et en attente d'être exclu, puis le dispositif sera exclu du réseau.  
Méthode 2 : La réinitialisation en usine de l'appareil le forcera à être exclu d'un réseau (veuillez vous référer à la partie Usine de ce manuel).  
**Note:** La réinitialisation en usine n'est pas recommandée pour l'exclusion, veuillez utiliser cette procédure uniquement si le contrôleur primaire/passerelle est manquant ou inopérant.

ES **Exclusión (eliminación de una red Z-Wave)**  
Hay dos métodos de exclusión:  
Método 1: Exclusión del controlador primario/puerta de enlace como sigue:  
1. Poner el controlador primario/puerta de enlace en modo de exclusión (por favor, consulte el manual de su controlador primario para saber cómo poner su controlador en modo de exclusión).  
2. Presione tres veces el botón de restablecimiento, el dispositivo se pondrá en modo de exclusión, y esperando a ser excluido y a continuación el dispositivo será excluido de la red.

Método 2: El restablecimiento de fábrica del dispositivo lo forzará a ser excluido de la red (por favor, consulte la parte de fábrica de este manual).  
**Nota:** No se recomienda el restablecimiento de fábrica para la exclusión, por favor use este procedimiento sólo si el controlador/puerta de enlace primario falta o no funciona de otra manera.

NL **Fabrieksreset:** Houdt de resetknop meer dan 5 seconden ingedrukt om het apparaat naar fabriekinstellingen terug te zetten.  
**Association:** Z-Wave-apparaten besturen andere Z-Wave-apparaten. De relatie tussen het ene apparaat dat een ander apparaat bestuurt, wordt associatie genoemd. Om een ander apparaat aan te sturen, moet het besturingsapparaat een lijst bijhouden van apparaten die besturingscommando's zullen ontvangen. Deze lijsten worden associatiegroepen genoemd en zijn altijd gerelateerd aan bepaalde gebeurtenissen (bijv. het indrukken van een knop). In het geval dat een gebeurtenis zich voordoet, zullen alle apparaten die in de betreffende associatiegroep zijn opgeslagen, een gemeenschappelijk draadloos commando ontvangen.

EN **Factory Reset:** Press and hold down the reset button for over 5 seconds, the device will be reset to factory defaults.  
**Association:** Z-Wave devices control other Z-Wave devices. The relationship between one device controlling another device is called association. In order to control a different device, the controlling device needs to maintain a list of devices that will receive controlling commands. These lists are called association groups and they are always related to certain events (e.g. button pressed). In case that event happens all devices stored in the respective association group will receive a common wireless command.

DE **Zurücksetzen auf Werkeinstellungen:** Halten Sie die Reset-Taste mehr als 5 Sekunden lang gedrückt, wird das Gerät auf die Werkeinstellungen zurückgesetzt.  
**Vereinigung:** Z-Wave-Geräte steuern andere Z-Wave-Geräte. Die Beziehung zwischen einem Gerät, das ein anderes Gerät steuert, wird als Assoziation bezeichnet. Um ein anderes Gerät steuern zu können, muss das steuernde Gerät eine Liste von Geräten führen, die Steuerbefehle erhalten sollen. Diese Listen werden als Assoziationsgruppen bezeichnet und beziehen sich immer auf bestimmte Ereignisse (z.B. das Drücken einer Taste). Falls dieses Ereignis eintritt, erhalten alle in der jeweiligen Zuordnungsgruppe gespeicherten Geräte einen gemeinsamen drahtlosen Befehl.

FR **Réinitialisation aux paramètres d'usine:** Appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes, l'appareil sera réinitialisé aux valeurs par défaut de l'usine.  
**Association:** Les dispositifs Z-Wave contrôlent d'autres dispositifs Z-Wave. La relation entre un dispositif contrôlant un autre dispositif est appelée association. Afin de contrôler un dispositif différent, le dispositif de contrôle doit maintenir une liste de dispositifs qui recevront des commandes de contrôle. Ces listes sont appelées groupes d'association et sont toujours liées à certains événements (par exemple, une pression sur un bouton). Si cet événement se produit, tous les dispositifs stockés dans le groupe d'association respectif recevront une commande sans fil commune.

ES **Reajuste de fábrica:** Mantenga pulsado el botón de reinicio durante más de 5 segundos, el dispositivo se reiniciará con los valores de fábrica.  
**Asociación:** Los dispositivos Z-Wave controlan otros dispositivos Z-Wave. La relación entre un dispositivo que controla otro dispositivo se llama asociación. Para controlar un dispositivo diferente, el dispositivo controlador necesita mantener una lista de dispositivos que recibirán comandos de control. Estas listas se denominan grupos de asociación y siempre están relacionadas con determinados eventos (por ejemplo, la pulsación de un botón). En caso de que ese evento ocurra, todos los dispositivos almacenados en el grupo de asociación respectivo recibirán un comando inalámbrico común.

1	Lifeline Lifeline Lifeline Lifeline Linea de ayuda	5	De ASSIC van Lifeline: 4C 69 66 65 6C 69 6E 65 1. Wanneer u de knop gedurende 5 seconden ingedrukt houdt om het apparaat te resetten, stuurt het apparaat een 'Device Reset Local Notification CC' naar geassocieerde apparaten van deze groep om de fabrieksresetinformatie te melden. 2. Wanneer de belasting verandert, stuurt het apparaat een 'Switch Multilevel Report CC' naar geassocieerde apparaten van deze groep. The ASSIC of Lifeline: 4C 69 66 65 6C 69 6E 65 1. When press and hold button over 5 seconds to reset the device it will send a 'Device Reset Locally Notification CC' to associated devices of this group to report factory reset information. 2. When load state changes device will send a 'Switch Multilevel Report CC' to associated devices of this group. Die ASSIC der Lifeline: 4C 69 66 65 6C 69 6E 65 1. Wenn Sie die Taste zum Zurücksetzen des Geräts länger als 5 Sekunden gedrückt halten, sendet das Gerät eine 'Benachrichtigung über das Zurücksetzen des Geräts vor Ort CC' an zugehörige Geräte dieser Gruppe, um Informationen über die Werksrückstellung zu melden. 2. Wenn sich der Lastzustand ändert, sendet das Gerät einen 'Switch Multilevel Report CC' an die zugehörigen Geräte dieser Gruppe. L'ASSIC de Lifeline: 4C 69 66 65 6C 69 6E 65 1. Lorsque vous maintenez le bouton enfoncé pendant plus de 5 secondes pour réinitialiser le dispositif, il envoie une "notification CC de réinitialisation locale du dispositif" aux dispositifs associés de ce groupe pour leur communiquer les informations de réinitialisation d'usine. 2. Lorsque l'état de charge change, le dispositif envoie un 'Switch Multilevel Report CC' aux dispositifs associés de ce groupe. La ASSIC de la línea de vida: 4C 69 66 65 6C 69 6E 65 1. Cuando presione y mantenga presionado el botón por más de 5 segundos para reiniciar el dispositivo, enviará una Notificación de Reinicio de Dispositivos Locales CC a los dispositivos asociados de este grupo para reportar la información de fábrica. 2. Cuando el estado de carga cambia, el dispositivo enviará un 'Switch Multilevel Report CC' a los dispositivos asociados de este grupo.
			2
3	Multilevel schakelaar Switch multilevel Multilevel Switch Switch multilevel Interruptor multinivel	5	Multilevel schakelaar: 53 77 69 74 63 68 20 4D 75 6C 74 69 69 6C 65 76 65 6C 1. Druk de schakelaar lang in en 'Switch Multilevel Start Level Change' (omschakeling dimniveau hoger/lager) wordt verzonden. 2. Laat de schakelaar los en 'Switch Multilevel Stop Level Change' wordt verzonden. Switch Multilevel: 53 77 69 74 63 68 20 4D 75 6C 74 69 69 6C 65 76 65 6C 1. Hold the switch and it will send 'Switch Multilevel Start Level Change' (switchover dimmer up/down). 2. Release the switch and it will send 'Switch Multilevel Stop Level Change'. Multilevel Switch: 53 77 69 74 63 68 20 4D 75 6C 74 69 69 6C 65 76 65 6C 1. Halten Sie den Schalter gedrückt und er sendet 'Switch Multilevel Start Level Change' (Schaltdimmer auf/ab). 2. Lassen Sie den Schalter los, und er sendet 'Switch Multilevel Stop Level Change' (Schaltdimmer auf/ab). Interrupteur multiniveau : 53 77 69 74 63 68 20 4D 75 6C 74 69 69 6C 65 76 65 6C 1. Maintenez l'interrupteur enfoncé et vous obtiendrez un "changement de niveau de démarrage à plusieurs niveaux" (changement de gradateur en haut/en bas). 2. Relâchez l'interrupteur et le message 'Switch Multilevel Stop Level Change' (changement de niveau d'arrêt à plusieurs niveaux) sera envoyé. Switch Multilevel: 53 77 69 74 63 68 20 4D 75 6C 74 69 69 6C 65 76 65 6C 1. Mantenga el interruptor y enviará 'Switch Multilevel Start Level Change' (interruptor de cambio de nivel de inicio de arriba a abajo). 2. Suelte el interruptor y se enviará 'Switch Multilevel Stop Level Change'.
			4

Stel associaties in en zet ze uit • Set and unset associations • Erstellen und Aufheben von Assoziationen • Gestion des associations • Establecer y desestablecer asociaciones

**NL** (Opmerking: alle associaties worden automatisch gewist, zodra het apparaat uit een netwerk wordt verwijderd.) Stel de associatie in door de primaire controller/gateway te bedienen om pakketten naar het apparaat te sturen; de primaire controller/gateway stuurt pakketten naar het apparaat met behulp van 'Command Class ASSOCIATION'.  
**EN** (Note: All association information will be cleared automatically once the device is excluded from a network.) Set association by operating primary controller/gateway to send packets to the device; the primary controller/gateway sends packets to the device using 'Command Class ASSOCIATION'.  
**DE** (Hinweis: Alle Assoziationsinformationen werden automatisch gelöscht, sobald das Gerät aus einem Netzwerk ausgeschlossen wird.) Setzen von Zuordnungen durch Betrieb des primären Controllers/Gateways zum Senden von Paketen an das Gerät; Der primäre Controller/Gateway sendet Pakete an das Gerät unter Verwendung von 'Befehlsklasse ASSOCIATION'.  
**FR** (Remarque: toutes les informations relatives aux associations seront automatiquement effacées une fois que l'appareil sera exclu d'un réseau.) Définir l'association en faisant fonctionner le contrôleur primaire/la passerelle pour envoyer des paquets au dispositif; le contrôleur primaire/la passerelle envoie des paquets au dispositif en utilisant "Command Class ASSOCIATION".  
**ES** (Nota: toda la información de la asociación se borrará automáticamente una vez que el dispositivo se excluya de una red.) Establecer la asociación operando el controlador/puerta de enlace primario para enviar paquetes al dispositivo; el controlador/puerta de enlace primario envía paquetes al dispositivo usando "Command Class ASSOCIATION".

Technische informatie • Technical data • Technische Daten • Fiche technique • Datos técnicos				
Draadloos bereik	≤100m buiten, ≤40m binnen	SDK 6.81.03	Ondersteuning voor Explorer Frame	Ja
Wireless Range	≤100m outside, ≤40m inside	SDK 6.81.03	Explorer Frame Support	Yes
Drahtlosreichweite	≤100m Außenbereich, ≤40m Innenbereich	SDK 6.81.03	Explorer Frame Unterstützung	Ja
Portée sans fil	≤100m en extérieur, ≤40m en intérieur	SDK 6.81.03	Compatibilité Explorer Frame	Ja
Rango inalámbrico	≤100m exterior, ≤40m interior	SDK 6.81.03	Soporte marco explorador	oui
Type apparaat	Dimschakelaar	Generieke apparaatklasse	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	
Device Type	Light Dimmer Switch	Generic Device Class	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	
Gerätetyp	Dimmer	Generische Geräteklasse	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	
Type d'appareil	Gradateur de lumière	Classe d'appareil générique	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	
Tip de aparat	Interruptor atenuador de luz	Clase genérica de dispositivo	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	
Specifieke apparaatklasse	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	Roletype	Always On Slave (AOS)	Routing
Specific Device Class	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	Role Type	Always On Slave (AOS)	Routing
Spezifische Geräteklasse	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	Rollentyp	Always On Slave (AOS)	Routing
Classe d'appareil spécifique	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	Type de rôle	Always On Slave (AOS)	Routing
Clase específica de dispositivo	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	Rol tipo	Always On Slave (AOS)	Enrutamiento

**NL** ONDERSTEUNDE COMMANDKLASSE  
De functie van dit apparaat is identiek wanneer het wordt gebruikt als een beveiligings- of niet-beveiligingsapparaat.  
Wanneer een node is opgenomen in een S0 of S2 Z-Wave netwerk, zal de node de S0 of S2 niet-geauthenticeerde klasse, de S2 geauthenticeerde klasse en CC's ondersteunen.  
**EN** SUPPORTED COMMAND CLASS  
The function of this device is identical when used as a security or non-security device.  
When a node is included in an S0 or S2 Z-Wave network, the node will support the S0 or S2 unauthenticated class, the S2 authenticated class and CCs.  
**DE** UNTERSTÜTZTE BEFEHLSKLASSE  
Die Funktion dieser Vorrichtung ist identisch, wenn sie als Sicherheits- oder Nicht-Sicherheitsvorrichtung verwendet wird.  
Wenn ein Knoten in ein S0- oder S2-Z-Wave-Netzwerk eingebunden ist, unterstützt der Knoten die nicht-authentifizierten S0- oder S2-Klasse, die authentifizierte S2-Klasse und CCs.  
**FR** CLASSE DE COMMANDE SUPPORTÉE  
La fonction de ce dispositif est identique lorsqu'il est utilisé comme dispositif de sécurité ou de non-sécurité.  
Lorsqu'un nœud est inclus dans un réseau Z-Wave S0 ou S2, le nœud prend en charge la classe non authentifiée S0 ou S2, la classe authentifiée S2 et les CC.  
**ES** CLASE DE COMANDO SOPORTADA  
La función de este dispositivo es idéntica cuando se utiliza como dispositivo de seguridad o no seguridad.  
Cuando se incluye un nodo en una red S0 o S2 Z-Wave, el nodo soportará la clase no autenticada S0 o S2, la clase autenticada S2 y los CC.

Node-informatie • Node Info • Node-Informationen • Information du nœud • Información de nodo		Report ondersteuning beveiligingscommando's • Security Command Supported Report • Unterstützte Berichte Security Command • Rapport compatible security command • Informe del comando de seguridad soportado	
COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO	V2	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC	V2
COMMAND_CLASS_TRANSPORT_SERVICE	V2	COMMAND_CLASS_ASSOCIATION	V2
COMMAND_CLASS_SECURITY	V1	COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL	V4
COMMAND_CLASS_SECURITY_2	V1	COMMAND_CLASS_POWERLEVEL	V1
COMMAND_CLASS_SUPERVISION	V1	COMMAND_CLASS_CONFIGURATION	V2
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY	V1

Configuratie Command-Klasse • Configuration Command Class • Konfiguration-Befehlsklasse • Configuration Command Class • Configuración Clase de Comando	
1	State After Power Restored: De toestand waarin de schakelaar moet terugkeren nadat de stroom is hersteld na een stroomstoring. 0 - uit 1 - aan 2 - Keert terug naar het niveau van voor de stroomuitval State After Power Restored: The state the switch should return to once power is restored after power failure. 0 - off 1 - on 2 - Returns to level before Power Outage Zustand nach Wiederherstellung der Stromversorgung: Der Zustand, in den der Schalter nach dem Einschalten zurückkehren soll. Wird nach einem Stromausfall wiederhergestellt. 0 - aus 1 - an 2 - Kehrt auf das Niveau vor dem Stromausfall zurück État après le rétablissement du courant: L'état dans lequel l'interrupteur doit être remis en marche après une panne de courant. 0 - éteint 1 - allumé 2 - Retour au niveau d'avant la coupure de courant Estado después del restablecimiento de la energía: el estado en el que el interruptor debe volver a la energía una vez se restablece después de un fallo de energía. 0 - Apagado 1 - Encendido 2 - Vuelve al nivel anterior al apagón.
2	Melding zodra de belasting verandert: De dimmer stuurt een melding naar geassocieerde apparaten (Group Lifeline) wanneer het niveau van de dimmerbelasting wordt gewijzigd. 0 - De functie is uitgeschakeld 1 - Stuur Schakelaar Multilevel-rapport Notification when load status changes: The dimmer will send notification to associated devices (Group Lifeline) when status of dimmer load is changed. 0 - The function is disabled 1 - Send Switch Multilevel Report Benachrichtigung bei Änderung des Ladestatus: Der Dimmer sendet eine Benachrichtigung an zugehörige Geräte (Group Lifeline), wenn der Status der Dimmerlast geändert wird. 0 - Die Funktion ist deaktiviert 1 - Switch-Mehrstuufenbericht senden Notification des changements d'état de chargement: Le variateur enverra une notification aux dispositifs associés (Group Lifeline) lorsque l'état de la charge du variateur est modifié. 0 - La fonction est désactivée 1 - Envoyer le rapport sur le changement de niveau Notificación cuando cambie el estado de la carga: el regulador enviará una notificación a dispositivos asociados (Group Lifeline) cuando se cambia el estado de la carga del regulador. 0 - La función está desactivada 1 - Enviar informe de multinivel del interruptor*
3	Standaard dimmsnelheid, eenheid is in seconden. Geldige waarde: 0-100 Default dimming speed, unit is second. Valid value: 0-100 Standard-Dimmgeschwindigkeit, Einheit ist Sekunde. Gültiger Wert: 0-100 Vitesse de gradation par défaut, l'unité est la seconde. Valeur possible: 0-100 Velocidad de atenuación predeterminada, la unidad es la segunda. Valor válido: 0-100 0 - Direct 1 - Snel ... 100 - Langzaam 0 - Instant 1 - Fast ... 100 - Slow 0 - Sofort 1 - Schnell ... 100 - Langsam 0 - Instantáneo 1 - Rápido ... 100 - Lento
5	Koppeling van een externe switch aan het netwerk in- of uitschakelen. Enable or disable pairing an external switch to the network. Aktivieren oder deaktivieren Sie die Kopplung eines externen Switches mit dem Netzwerk. Activez ou désactivez le couplage d'un commutateur externe au réseau. Habilitar o deshabilitar el emparejamiento de un interruptor externo a la red. 0 - Uitschakelen 1 - Inschakelen 0 - Disable 1 - Enable 0 - Deaktivieren 1 - Aktivieren 0 - Désactiver 1 - Activer 0 - Desactivar 1 - Habilitar
6	Dimwijze instellen. Set way of dimming. Art der Dimmung einstellen. Régler la gradation. Establezca la forma de atenuación. 0 - Lineair dimmen 1 - Logaritmisch dimmen 0 - Linear dimming 1 - Logaritmisch dimming 0 - Lineare Dimmung 1 - Logarithmische Dimmung 0 - Gradation linéaire 1 - Gradation logarithmique 0 - Atenuación lineal 1 - Disminución logarítmica
7	Instellen van de standaardhelderheid bij het inschakelen van de dimmer vanuit de uit-status. Wanneer de waarde op 0 wordt gezet, betekent dit dat de dimmer parameter 1 zal gebruiken. Geldige waarde: 0-99 Setting default brightness when the dimmer is turned on from off status. When value is set to 0 it means that the dimmer will use parameter 1. Valid value: 0-99 Einstellung der Standardhelligkeit beim Einschalten des Dimmers aus dem Aus-Zustand. Wenn der Wert auf 0 eingestellt ist, bedeutet dies, dass der Dimmer Parameter 1 verwendet. Gültiger Wert: 0-99 Réglage de la luminosité par défaut lorsque le gradateur est mis en marche à partir de l'état éteint. Lorsque la valeur est fixée à 0, cela signifie que le gradateur utilisera le paramètre 1. Valeurs possibles: 0-99 Ajuste del brillo predeterminado cuando el regulador de intensidad se enciende desde el estado de apagado. Cuando el valor se ajusta a 0 significa que el regulador de intensidad utilizará el parámetro 1. Valor válido: 0-99
8	Het instellen van de vertragingstijd bij het uitschakelen van de belasting. Waarde is in seconden. Geldige waarde: 0-60 Setting the delay time when the load is turned off. Unit is seconds. Valid value: 0-60 Einstellung der Verzögerungszeit beim Ausschalten der Last. Einheit ist Sekunden. Gültiger Wert: 0-60 Réglage du délai d'attente lors de la mise hors tension du chargement. L'unité est la seconde. Valeurs possible: 0-60 Ajustando el tiempo de retardo cuando se apaga la carga. La unidad es en segundos. Valor válido: 0-60

**WAARSCHUWING • WARNING • WARNUNG • ATTENTION • ADVERTENCIA**

**NL** ⚠ **Veiligheidswaarschuwingen!**  
Zorg ervoor dat u de instructies in deze handleiding volledig heeft gelezen en u deze heeft begrepen voordat u overgaat tot het, conform het aansluitschema (indien van toepassing), installeren. Bewaar dit document goed en gebruik het product alleen zoals in dit document is beschreven. Elke andere toepassing kan het product beschadigen of gevaar voor de gebruiker opleveren (bijvoorbeeld kortsluiting, brand of een elektrische schok). Ontkoppel het product direct van de stroom als er zich problemen voordoen. laat het product niet vallen en voorkom stoten. Gebruik het apparaat niet als er een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een defect apparaat direct. Als de installatie een niet standaard consumenten (stroom)installatie betreft zou deze door een gekwalificeerde technicus uitgevoerd moeten worden om de kans op een elektrische schok te verkleinen. Zorg ervoor dat dit product in een goed geventileerde ruimte staat gedurende het gebruik. Dek elektrische (LED) apparaten tijdens gebruik niet af want ze kunnen warmte genereren en daardoor schade veroorzaken. Bovendien kan LED extreem fel zijn waardoor ernstig oogletsel kan optreden, kijk er dan ook niet rechtstreeks in/naar. Indien een product alleen geschikt is voor binnen- en/of buiten gebruik zal dit op het product/onderdelen of in de handleiding vermeldt worden. Hou de producten buiten bereik van kinderen en dieren.

**FR** **I** **Reinigung- en onderhoudswaarschuwing!**  
Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen. Reinig de binnenkant van de apparaten niet. Probeer de apparaten niet te repareren als ze niet goed functioneren maar vervang deze. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek (gebruik geen microvezeldoek).

**I** **Ondersteuning:**  
Indien u extra hulp nodig heeft of u heeft opmerkingen en/of suggesties neem dat contact met ons op via [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact)

**EN** ⚠ **Safety warning!**  
Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product following the installation/wire diagram (when applicable). Keep this document for future reference and only use the product as described in this document. Any other use of the product than described in this manual may damage the product or cause injury to the user (e.g. due to a short circuit, fire or electric shock). Disconnect the product from the power source if problems occur. Do not drop the product and avoid bumping. Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged defective product immediately. When a non-standard consumer (power) installation is required this should be performed by a qualified technician to reduce the risk of an electric shock. Make sure the product is sufficiently ventilated during use. Never cover an electrical (LED) device during usage since it can generate heat causing damage. Besides LED can be extremely bright and may cause serious eye damage so don't stare at it directly. When a product is meant for indoor and/or outdoor use only, this will be mentioned on the product/parts or in the manual. Keep the product out of reach of children or animals.

**FR** **I** **Cleaning and Maintenance warning!**  
Do not use cleaning solvents or abrasives. Do not clean the inside of the device. Do not attempt to repair the device when the device does not operate correctly, replace it. Clean the outside of the device using a soft, damp cloth (don't use microfiber cloth).  
**I** **Support:**  
If you need further help or have comments or suggestions please visit [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact)

**DE** ⚠ **Sicherheitshinweise!**  
Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt gemäß dem Installations-/Schaltplan (falls zutreffend) installieren oder verwenden. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf und verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben. Jede andere Verwendung des Produkts als die in diesem Handbuch beschriebene kann das Produkt beschädigen oder zu Verletzungen des Benutzers führen (z. B. durch Kurzschluss, Feuer oder elektrischen Schlag). Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn Probleme auftreten. Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie Stöße. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes defektes Produkt sofort. Wenn Arbeiten an Stromleitungen erforderlich sind, müssen diese von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Gebrauchs ausreichend belüftet ist. Decken Sie ein elektrisches (LED-)Gerät während des Gebrauchs niemals ab, da es Hitze erzeugen und dadurch Schäden verursachen kann. LEDs können extrem hell sein und schwere Augenschäden verursachen, sehen Sie daher nicht direkt hinein. Wenn ein Produkt nur für den Innen- und/oder Außengebrauch bestimmt ist, wird dies auf dem Produkt/den Teilen oder im Handbuch erwähnt. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren auf.

**FR** **I** **Hinweise zur Reinigung und Wartung!**  
Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel. Reinigen Sie nicht das Innere des Geräts. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, wenn es nicht richtig funktioniert, sondern tauschen Sie es aus. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch (kein Mikrofasertuch verwenden).

**I** **Kundendienst:**  
Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare bzw. Vorschläge haben, besuchen Sie bitte [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact)

**FR** ⚠ **Avertissement de sécurité!**  
Assurez-vous que vous avez bien lu et compris les instructions contenues dans ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit en suivant le schéma d'installation/de câblage (le cas échéant). Conservez ce document pour référence ultérieure et n'utilisez le produit que de la manière décrite dans ce document. Toute autre utilisation du produit que celle décrite dans le présent manuel peut endommager le produit ou causer des blessures à l'utilisateur (par exemple, en raison d'un court-circuit, d'un incendie ou d'un choc électrique). Débranchez le produit de la source d'alimentation si des problèmes surviennent. Ne faites pas tomber le produit et évitez les chocs. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit défectueux endommagé. Lorsqu'une installation (d'alimentation) non standard est requise, elle doit être effectuée par un technicien qualifié afin de réduire le risque de choc électrique. Assurez-vous que le produit est suffisamment ventilé pendant son utilisation. Ne couvrez jamais un appareil électrique (LED) pendant l'utilisation, car il peut générer de la chaleur et causer des dommages. De plus, les LED peuvent être extrêmement brillantes et peuvent causer de graves lésions oculaires, alors ne les fixez pas directement. Lorsqu'un produit est destiné à être utilisé à l'intérieur et/ou à l'extérieur, cela sera uniquement mentionné sur le produit/les pièces ou dans le manuel. Gardez le produit hors de portée des enfants ou des animaux.

**FR** **I** **Avertissement concernant le nettoyage et l'entretien!**  
N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs de nettoyage. Ne pas nettoyer l'intérieur de l'appareil. N'essayez pas de réparer l'appareil lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement, remplacez-le. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide (n'utilisez pas de chiffon en microfibre).

**I** **Support:**  
Si vous avez besoin d'aide supplémentaire ou si vous avez des commentaires ou des suggestions, veuillez consulter le site [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact)

**ES** ⚠ **¡Aviso de seguridad!**  
Asegúrese de que ha leído y comprendido completamente las instrucciones de este documento antes de instalar o utilizar el producto siguiendo el diagrama de instalación/cableado (cuando corresponda). Conserve este documento para futuras referencias y utilice el producto sólo como se describe en este documento. Cualquier otro uso del producto que no esté descrito en este manual puede dañar el producto o causar lesiones al usuario (por ejemplo, debido a un cortocircuito, incendio o descarga eléctrica). Desconecte el producto de la fuente de alimentación si se producen problemas. No deje caer el producto y evite los golpes. No utilice el producto si alguna pieza está dañada o defectuosa. Sustituya inmediatamente un producto defectuoso y dañado. Cuando se requiera una instalación (eléctrica) no estándar para el consumidor, ésta debe ser realizada por un técnico cualificado para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. Asegúrese de que el producto esté suficientemente ventilado durante su uso. Nunca cubra un dispositivo eléctrico (LED) durante su uso ya que puede generar calor causando daños, además el LED puede ser extremadamente brillante y puede causar serios daños a los ojos, por lo que no lo mire directamente. Cuando un producto está destinado a un uso en interiores y/o exteriores, sólo se mencionará en el producto/partes o en el manual. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños o los animales.

**FR** **I** **Advertencia de limpieza y mantenimiento!**  
No utilice disolventes o productos de limpieza abrasivos. No limpie el interior del dispositivo. No intente reparar el dispositivo si no funciona correctamente, sustitúyalo. Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave y húmedo (no utilice un paño de microfibra).

**I** **Atención al cliente:**  
Si necesita más ayuda o tiene comentarios o sugerencias, por favor visite [www.shada.nl/nl/contact](http://www.shada.nl/nl/contact)

**NL** Het artikel dient gescheiden van het huishoudelijk afval worden verwijderd. Het artikel moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de lokale milieuregelingen voor afvalverwerking. Door een gemarkeerd item te scheiden van het huishoudelijk afval, helpt u het volume van afval dat naar verbrandingsoplossingen of stortplaatsen wordt gestuurd te verminderen en eventuele negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren.

**EN** The item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

**DE** Der Gegenstand getrennt entsorgt werden soll. Der Artikel sollte zur Wiederverwertung in Übereinstimmung mit den lokalen Umweltauflagen für die Abfallentsorgung den entsprechenden Einrichtungen übergeben werden. Durch die Trennung eines markierten Gegenstandes vom Hausabfall Sie helfen, das Abfallvolumen zu reduzieren.

**FR** l'article doit être éliminé séparément des ordures ménagères. L'article doit être remis au recyclage conformément à la réglementation environnementale locale en matière d'élimination des déchets. En séparant un article marqué des déchets ménagers, vous contribuez à réduire le volume des déchets envoyés dans les incinérateurs ou les décharges et à minimiser tout impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement.

**ES** El artículo debe ser eliminado por separado de los residuos domésticos. El artículo debe ser entregado para su reciclaje de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de residuos. Al separar un artículo marcado de los residuos domésticos, ayudará a reducir el volumen de residuos enviados a las plantas incineradoras o a los vertederos y minimizará cualquier posible efecto negativo en la salud humana y el medio ambiente.

**NL** Dit product draagt het CE markering, wat bevestigt dat dit product voldoet aan de EU-veiligheids-, gezondheids- en milieubeschermerings-eisen.

**DE** This product carries the CE mark, which confirms that this product meets EU safety, health and environmental protection requirements.

**FR** Dieses Produkt über ein CE-Zeichen verfügt. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EU an Sicherheit, Gesundheit und Anforderungen an den Umweltschutz.

**FR** Ce produit porte la marque de CE, qui confirme que ce produit répond aux exigences de l'UE en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.

**ES** Este producto lleva la marca de CE, que confirma que este producto cumple con las normas de seguridad, salud y los requisitos de protección del medio ambiente.

**NL** Hierbij verklaard Shada dat 140405 Z-wave LED Dimmer Module welke is voorzien van radioapparatuur voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

**DE** De volledige tekst van de Europese Declaratie van Conformiteit is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.shada.nl/downloads>.

**EN** Hereby, Shada declares that the radio equipment type 140405 Z-wave LED Dimmer Module is in compliance with Directive 2014/53/EU.

**FR** Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.shada.nl/downloads>.

**DE** Hiermit erklärt Shada, dass der 140405 Z-wave LED Dimmer Module des Funkanlagen Typs mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

**FR** Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.shada.nl/downloads>.

**FR** Par la présente, Shada déclare que l'équipement radio de type 140405 Z-wave LED Dimmer Module est conforme à la directive 2014/53/EU.

**ES** Por la presente, Shada declara que el equipo de radio tipo 140405 Z-wave LED Dimmer Module cumple con la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.shada.nl/downloads>.